



Department of  
Education

Carmen Fariña, Chancellor

通知

2015年10月30日

## 提議從2016–2017學年開始合併 在M134樓的P. S. 137 John L. Bernstein (01M137)和 P. S. 134 Henrietta Szold (01M134)

### 一. 對主題的說明和正在考慮中的提案的目的。

紐約市教育局 (New York City Department of Education, 簡稱DOE) 建議, 從2016–2017學年開始, 把M134 (“M134”)大樓內的以下學校合併: 137 John L. Bernstein (01M137, “P. S. 137”) 是現有的一所開設幼稚園至五年級以及提供學前班課程的小學, 134 Henrietta Szold (01M134, “P. S. 134”), 是現有的一所開設幼稚園至五年級以及提供學前班課程的小學, 地址是293 East Broadway, New York, NY 10002。教育局正提議合併P. S. 137和P. S. 134, 因為兩所學校的入學率都非常低, 在財政預算和課程上遇到很大的挑戰。「合併」(consolidation) 表示兩所或更多所現有的學校機構被組合成一所學校, 以更有效地運作並服務學生。如果提案得到批准, 那麼P. S. 137和P. S. 134將合併, 而P. S. 137的學生、教職員工和資源會成為P. S. 134的一部分, P. S. 137在2016–2017學年將不再是一個供學生選擇的學校選擇。

P. S. 137和P. S. 134目前合用M134大樓。目前「合用教學樓」(co-location) 即意味著兩所或更多所學校共同設置在同一座教學大樓裏面, 並可以合用公共空間 (例如禮堂、體育館和食堂)。M134大樓內也有兩個社區組織 (CBO): 顯利街福利中心 (Henry Street Settlement) 和大學福利中心 (University Settlement)。如果這項提案得到批准, 則顯利街福利中心 (Henry Street Settlement) 和大學福利中心 (University Settlement) 將繼續提供服務和維持在M134原有的地方。

紐約州教育廳 (SED) 給每所學區學校一個問責狀態: 表現良好 (Good Standing)、本區協助計劃 (LAP)、重點關注 (Focus) 或優先考慮 (Priority)。P. S. 134被界定為「表現良好」的學校, P. S. 137被界定為「本區協助計劃」的學校。如果這個提案得到批准, 則新的合併學校不會繼承P. S. 137的州問責狀態, 反而會保留了P. S. 134的州問責狀態。

教育局正提議合併P. S. 137和P. S. 134，主要依據學生將從兩座學校機構合併為一而提供更多資源而獲得的好處著眼。如果提案得到批准，那麼入讀合併之後的P. S. 134學生將能利用大量各種學業和強化機會、干預措施以及其它支援。在沒有合併的情況下，這些好處都是其中任何一所學校都無法提供的。

M134大樓可以容納的總學生人數是652人。如果提案得到批准，那麼P. S. 134會吸納P. S. 137的入學人數，並在2016-2017學年預計招收374-434名幼稚園至五年級生和三個時段的學前班。這將使M134大樓預計總學生人數達到374-434人，大樓利用率達到57%-67%。我們預計這項提案不會對大樓的總入學人數有明顯的改變。

## 二. 關於在哪裏可以獲得上述提案之全文的說明。

您可以在教育局的網站上查閱教育影響聲明（EIS）：<http://schools.nyc.gov/About/Us/leadership/PEP/publicnotice/2015-2016/December2015SchoolProposals>

PS 134和P. S. 137學校的行政辦公室也可以拿到EIS。

## 三. 遞交公眾意見。

我們鼓勵希望發表意見的公眾成員出席這個聯合公聽會，親身來會場對這項提案表達自己的看法。不到公聽會會場來提供意見的公眾成員也可以按照下面所說明的途徑提供口頭或書面意見。為了能在專門小組投票表決該提案前的晚間會議上納入到發表和提供給專家小組的公眾建議分析中，所有意見均必須在教育政策專門小組（Panel for Educational Policy, 簡稱PEP）會議（在該會議上，這一提案將被投票表決）召開前至少24小時之前遞交。

書面意見可以發往以下電子郵箱：[D01Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D01Proposals@schools.nyc.gov)。

口頭意見可以致電212-374-3466。

## 四. 了解正在考慮當中的提案的市學區代表的姓名、部門、地址、電郵和電話號碼，您可以向該位代表查詢提案的相關資訊。

姓名： Eric Herman  
辦公室： 學區規劃辦公室（Office of District Planning）  
地址： 52 Chambers Street, Room 219, New York, NY 10038  
電子郵箱：[D01Proposals@schools.nyc.gov](mailto:D01Proposals@schools.nyc.gov)  
電話： 212-374-3466

五. 關於本提案的聯合公聽會的日期、時間和地點。

2015年12月7日晚上6:00  
Building M134  
293 East Broadway  
New York, NY 10002

關於本提案的問題應提交給上述第四部分的有關方面。

發言人登記在公聽會開始之前30分鐘開始，在公聽會開始之後15分鐘結束。

六. 以下是專門小組將就上述提案進行投票表決的PEP會議的日期、時間和地點。

2015年12月16日晚上6:00  
High School of Fashion Industries  
225 West 24<sup>th</sup> Street.  
New York, NY 10011